



# Umnunzane Caca



Lencwadzi yasungulwa yabhalwa kwekucala ngeSiswati nguTimothy Mfana Mongwe  
Idvwetjwe nguReshoketswe Motau naJanet Pagliuca  
Icondziswe nguSteven Mckimmie



WORLD BANK GROUP



Room to Read®





UMnumzane Caca utsandza kugcoka  
kahle. Uyatikhukhumeta nabona  
letinye tilwane.







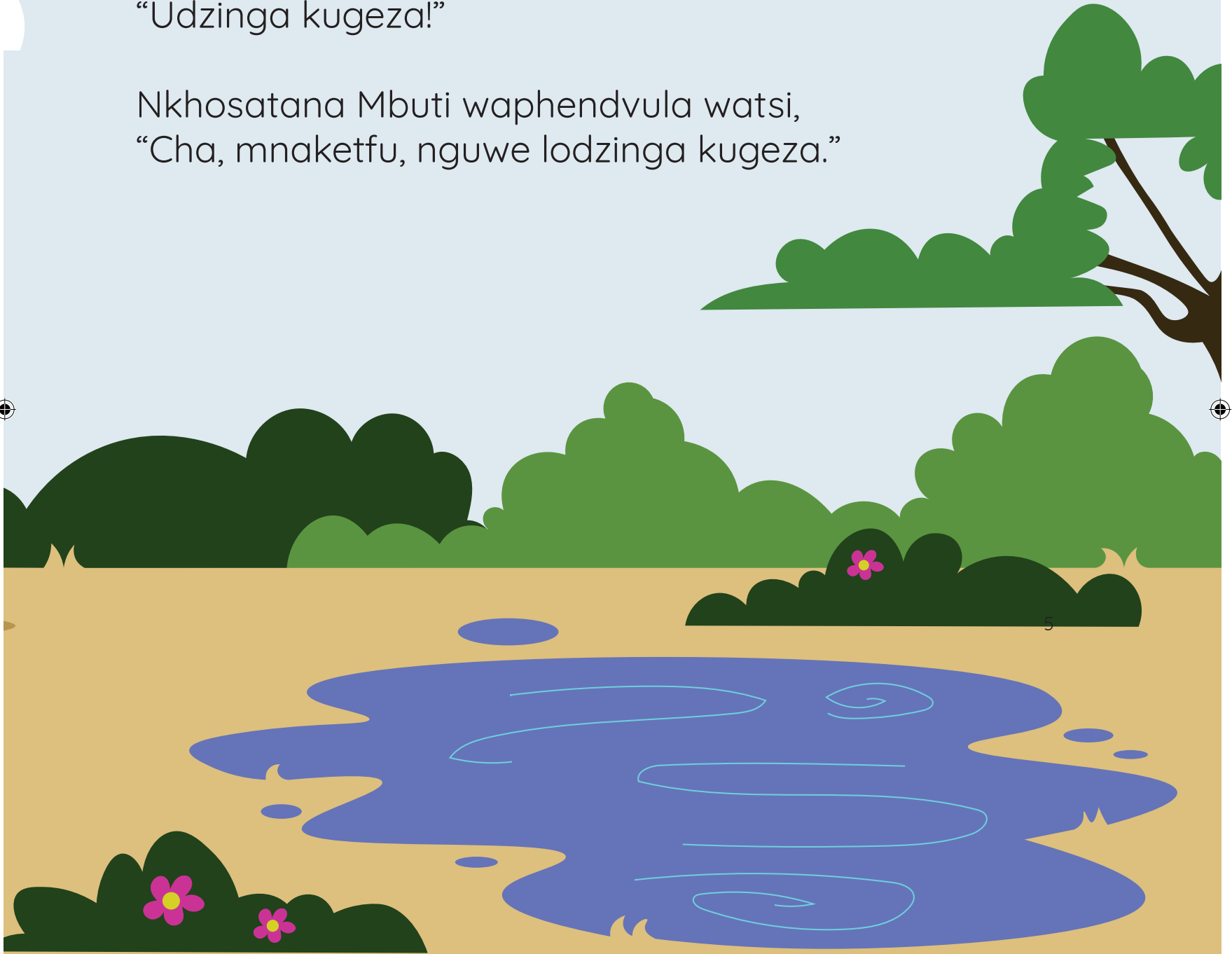
4

NgeMsombuluko uhlangane naNkhosatana Mbuti.



“Udzinga kugeza!”

Nkhosatana Mbuti waphendvula watsi,  
“Cha, mnaketfu, nguwe lodzinga kugeza.”





NgaLesibili uMnumzane Caca wahlangana  
neMnumzane Ndayikatana.



“Asebabuke! Awunamahloni udlala edzakeni umdzala nakangaka?” asho ahleka.

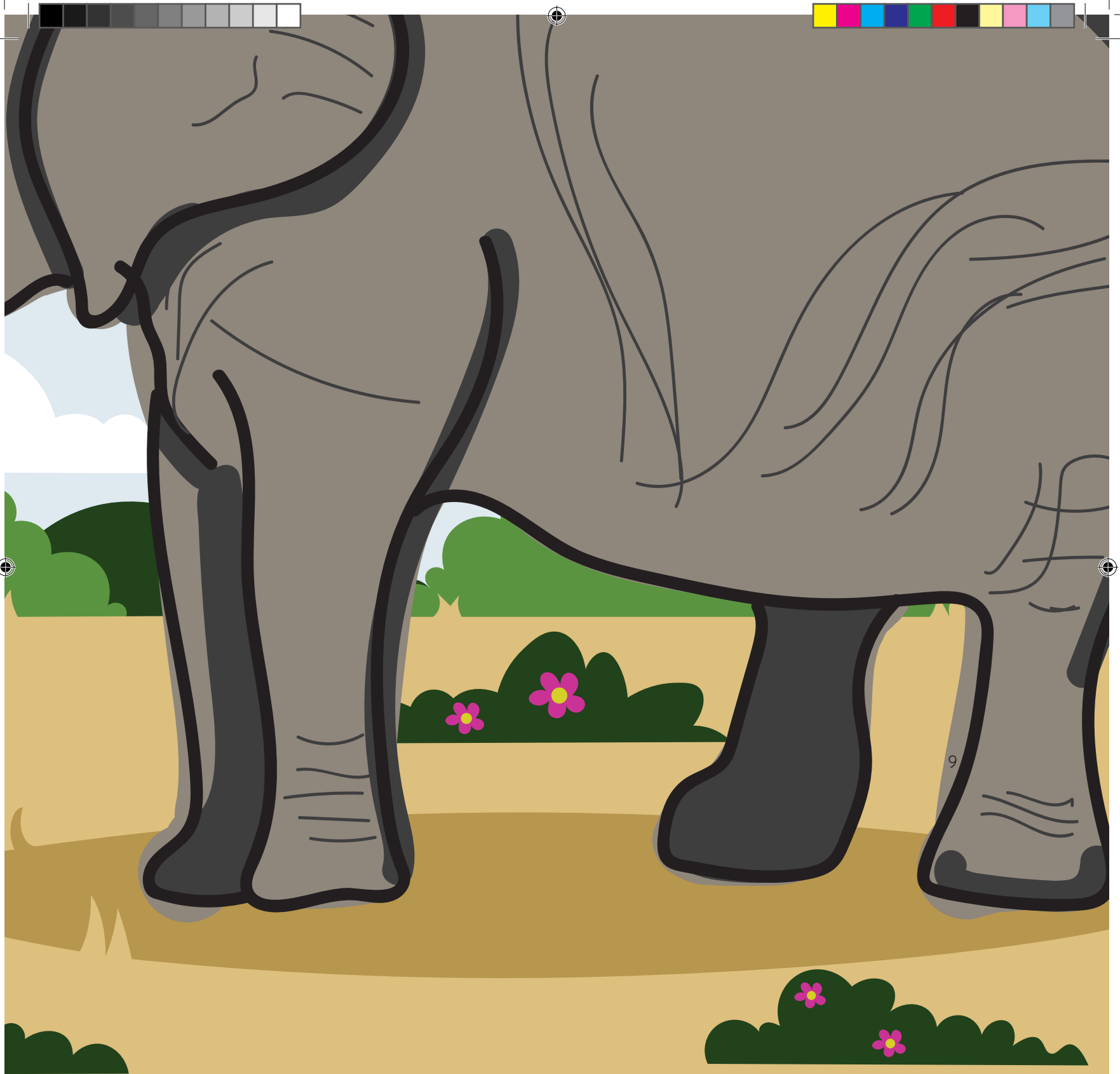
“Yeyi, ungangicali!” kwasho Ndayikatana.  
“Awusincono kunami.”

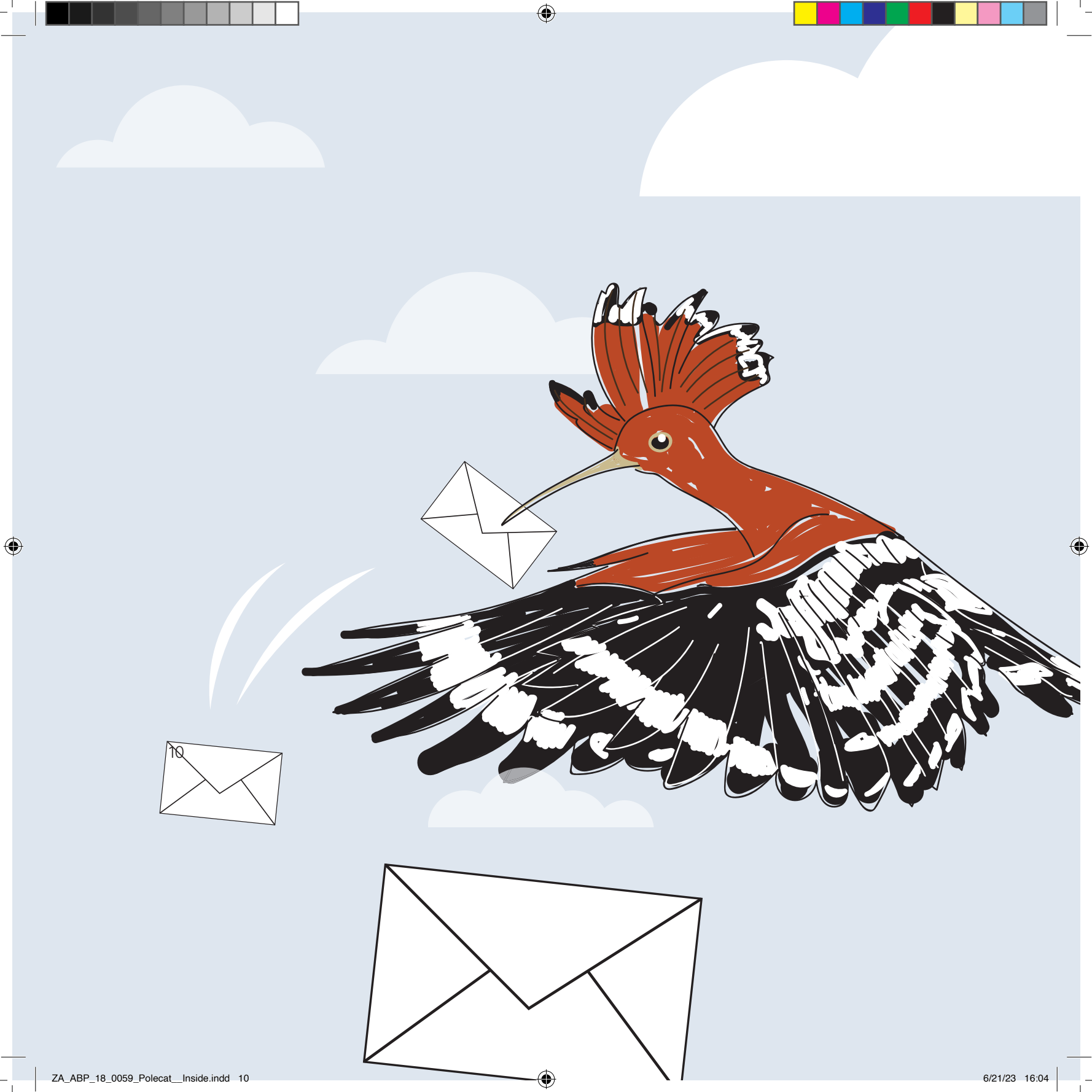




NgaLesitsatfu uMnumzane Caca  
uhlangana naNkhosikati Ndlovu.  
“Nine boNdlovu nidla kakhulu!” kumemeta  
uMnumzane Caca. “Asubuke nje sisu lesikhulu!”  
Nkhosikati Ndlovu wamane wambuka kabi watihambela.









11

NgaLesine umndeni wakaNyoni wakhipha simemo  
semcimbi wekutsalwa kwendvodzakati yabo.  
Tonkhe tilwane tamenywa kulomcimbi.

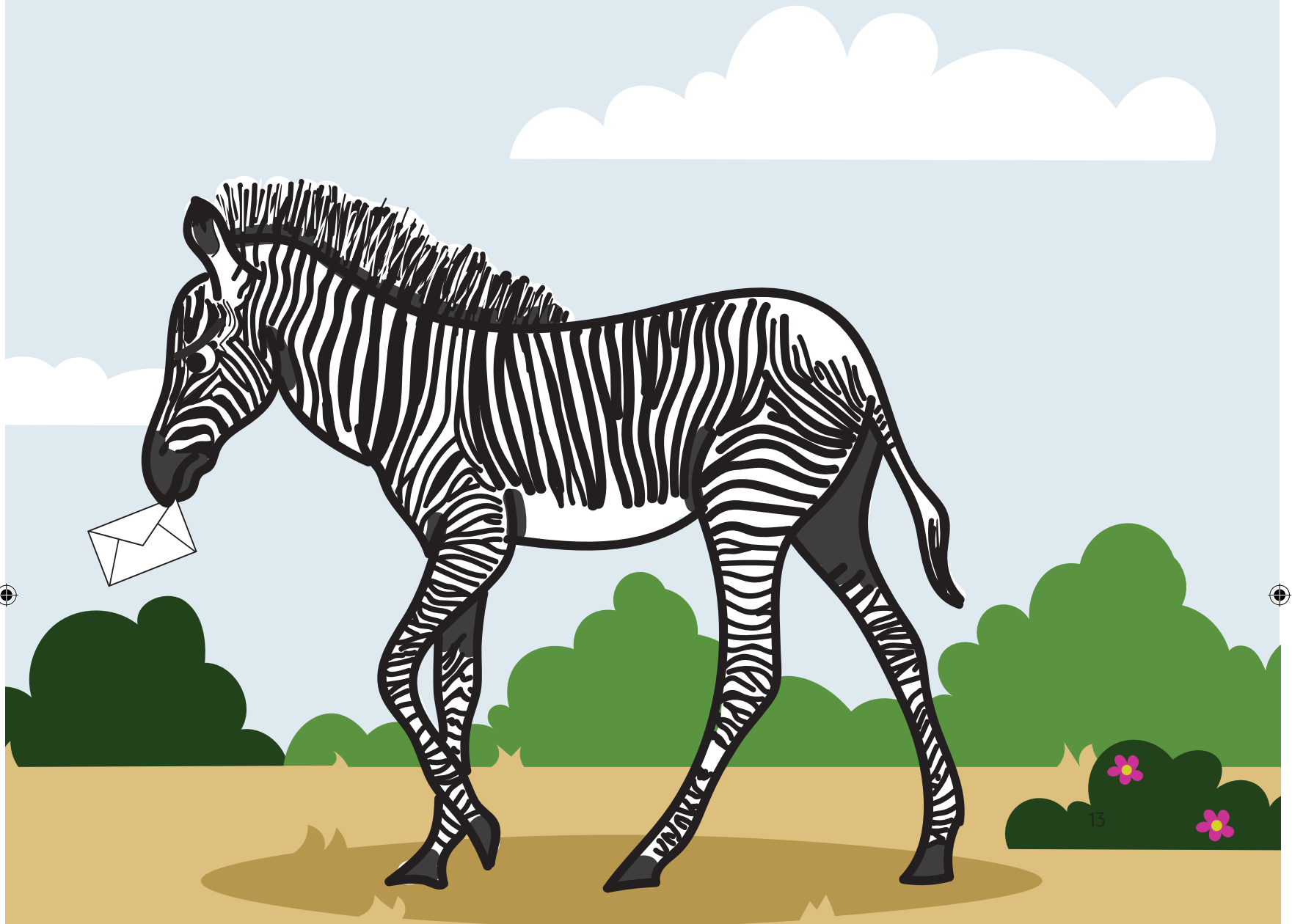




12

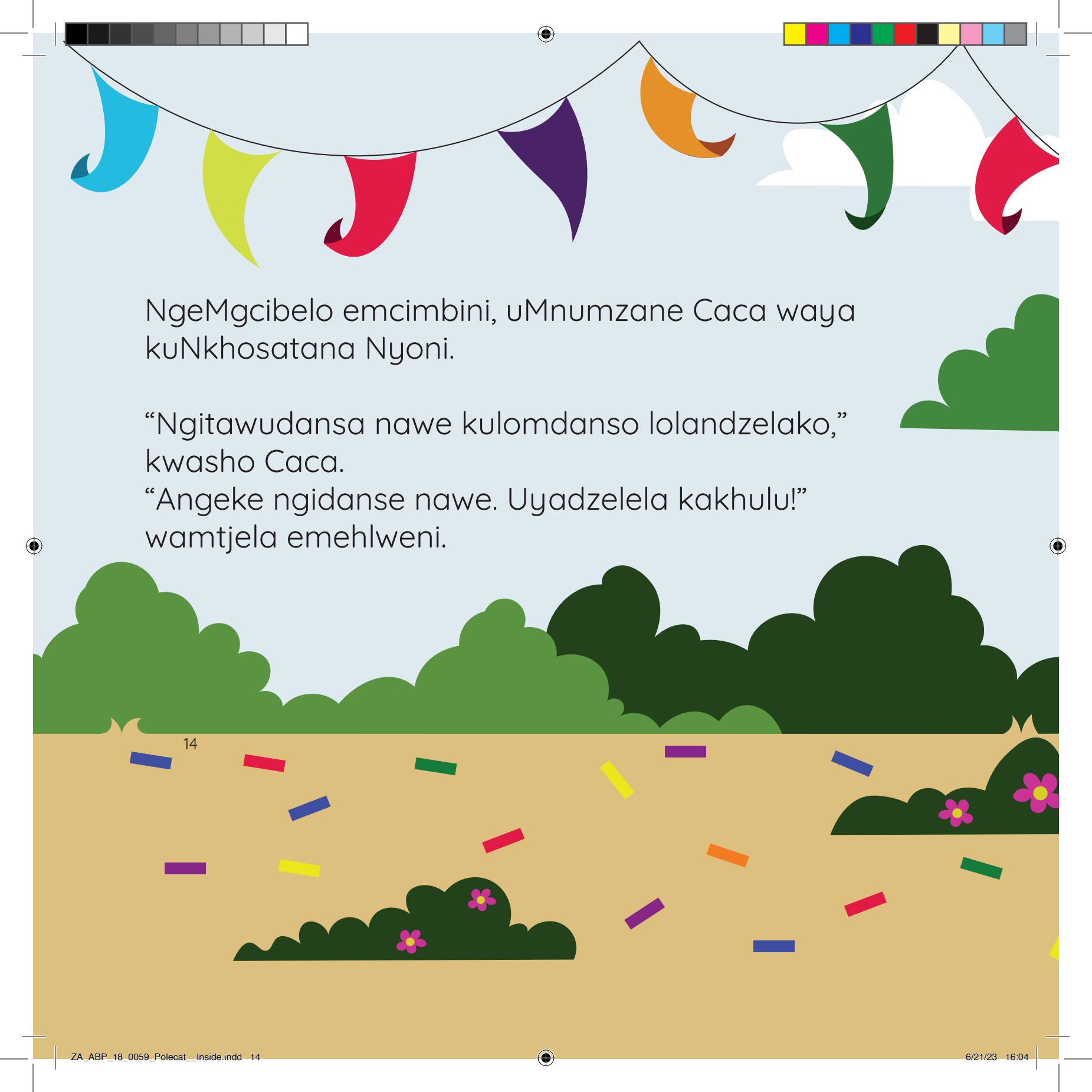
NgaLesihlanu uMnumzane Caca  
wahlangana naNkhosatana Dvuba.





“Ngiyati kutsi utawudansa nami emcimbini,  
angitsi?” kubuta Caca. “Angeke ngidanse nawe.  
Uyanuka!” kusho Nkhosatana Dvuba.





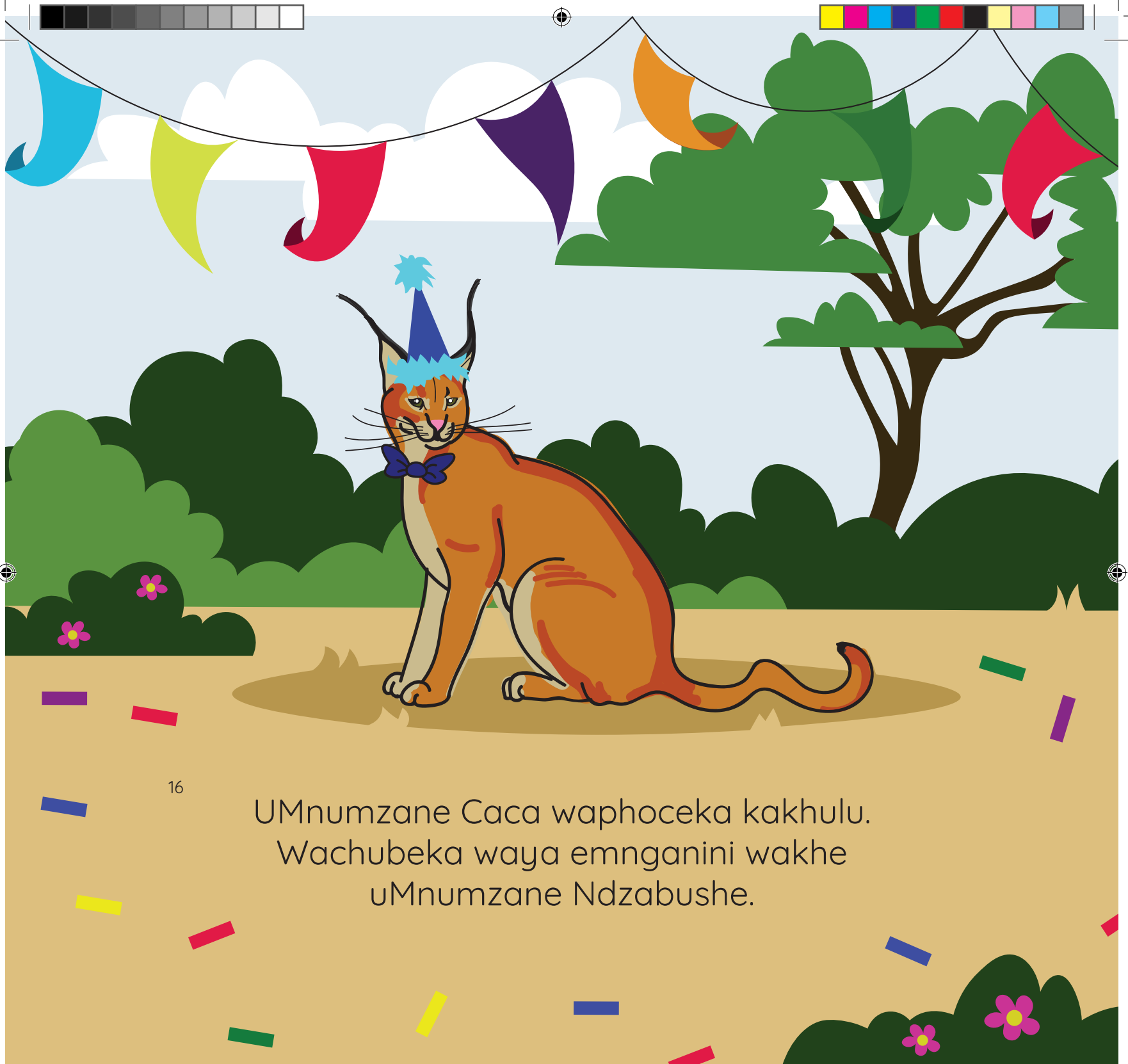
NgeMgcibelo emcimbini, uMnumzane Caca waya  
kuNkhosatana Nyoni.

“Ngitawudansa nawe kulomdanso lolandzelako,”  
kwasho Caca.

“Angeke ngidanse nawe. Uyadzelela kakhulu!”  
wamtjela emehlweni.



15



16

UMnumzane Caca waphoceka kakhulu.  
Wachubeka waya emnganini wakhe  
uMnumzane Ndzabushe.





“Nkhosatana Nyoni naNkhosatana Dvuba abafuni kudansa nami,” washo ngekusola.  
“Yebo, ngivile konkhe,” washo ngekumamatseka uMnumzane Ndzabushe.



“Ngiyanuka ngempela?” UMnumzane Caca wabuta umngani wakhe.

“Yebo, uneliphunga lelibi. Kodvwa kute longakwenta,” uMnumzane Ndzabushe washo amamatseka.

“Ngiyadzelela nje?” uMnumzane Caca wabuta umngani wakhe.

“Yebo kunjalo, uyabadzelela labanye bantfu,” kuphendvula umngani wakhe.

“Hhayi cha! Bengingakunaki loko,” kwasho uMnumzane Caca akhulumela phasi aphetfwe ngemahloni.

18

“Kepha Ungakugucula loko,” kwaphendvula uMnumzane Ndzabushe.





UMnumzane Caca waya kuNkhosatana Mbuti,  
kuMnumzane Ndayikatana nakuMake Ndlovu.

“Ngiyacolisa kutsi nginidzelelile  
nonkhe,” wacolisa. “Ngiyanetsembisa  
futsi kutsi ngitawucubha  
ematingo onkhe emalanga  
kusukela nyalo.”

20






Nkhosatana Mbuti wakha imbali ehlatsini  
lelisedvute. Make Ndlovu wayifaka ekhukhwini  
lelibhantji laMnumzane Caca.

“Nyalo-ke utawunukelela kamnandzi,” washo  
ngekumamatseka.



Nkhosatana Nyoni weva  
kutsi uyacolisa.





Wabamba UMnumzane Caca, waya naye  
enkundleni yekudansa.

23

Tonkhe tilwane tashaya tandla natibona  
uMnumzane Caca naNkhosatana Nyoni  
badansa kamnandzi bobabili.



### Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa  
[www.roomtoread.org](http://www.roomtoread.org)

*Ngemnyaka we-2018, iprojekthi ye-REACH yesekele baka-Room to Read kanye nebashicileli bakuleli laseNingizimu Afrika kutsi babbale tincwadi ngetilimi tabo temdzabu. Ngikhuluma nje ubambe lenye yaletincwadzi esandleni! Incwadzi ngayinye icalwe yabhalwa ngeSepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda nobe ngesiZulu. Letincwadzi leti-20 tiyatfolakala ngatotonkhe letilimi, tiyatfolakala futsi nangesiNgisi. Kute utfole kabanti ngaletincwadzi, vakashela ekhasini onedayonebook.org.*

### Umnumzane Caca

Polecat

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0059

ISBN: 978-1-928441-33-5

Lencwadzi yashicilelwa yakhishwa kwekucala baka Abantwana Publishing.

Lencwadzi yasungulwa yabhalwa kwekucala ngeSiswati ngu Timothy Mfana Mongwe.

Idvwetjwe ngu Reshoketswe Motau na Janet Pagliuca

Icondziswe ngu Steven Mckimmie

Ihlelwe ngu Fiona Wallace

Ihlelwe ngu Siphelile Marjorie Nkosi (siSwati)

ngekusitwa ngekuhlanganyela baka One Day Book labase Johannesburg ngamhla ti-9 ngeNhlaba ngemnyaka we-2018.

Nangabe ufisa kutsenga letinye taletincwadzi, uyacelwa kwekutsi utsintsane nebashicileli bayo:

Abantwana Publishing

145 Corlett Drive, Bramley, Sandton, 2090

Salome Marima | 011 440 3141 | [sales@abantwanapublishing.co.za](mailto:sales@abantwanapublishing.co.za)

Leprojekthi ikhokhelwe yi-Results in Education for All Children (REACH) lekusikhwama setimali seLibhange Lemhlaba Wonkhe (World Bank) kanye neGlobal Book Alliance, futsi yesekelwe naLitiko Letemfundvo Lesisekelo.



Emalungelomcambi alenancwadzi agodliwe onkhe babhali bencenye ngayinye yalencwadzi. Babhali bakhutse kungena ngephansi kwelayisensi ye- Creative Commons Attribution 4.0, lokusho kutsi nalenancwadzi iphetse leyo layisensi. Ngako-ke nobe ngubani ukhululekile kutsi lenancwadzi angayifundza, angayitsatsa ku-inthanethi, angayihumusha, angayishicilela nobe angayidlulisa kulabanye. Nangabe utawuphindze usebentisa incenye yalenancwadzi, kumele kwatiswe lapho uyitsatse khona.

